



헌법재판소  
Constitutional Court of Korea

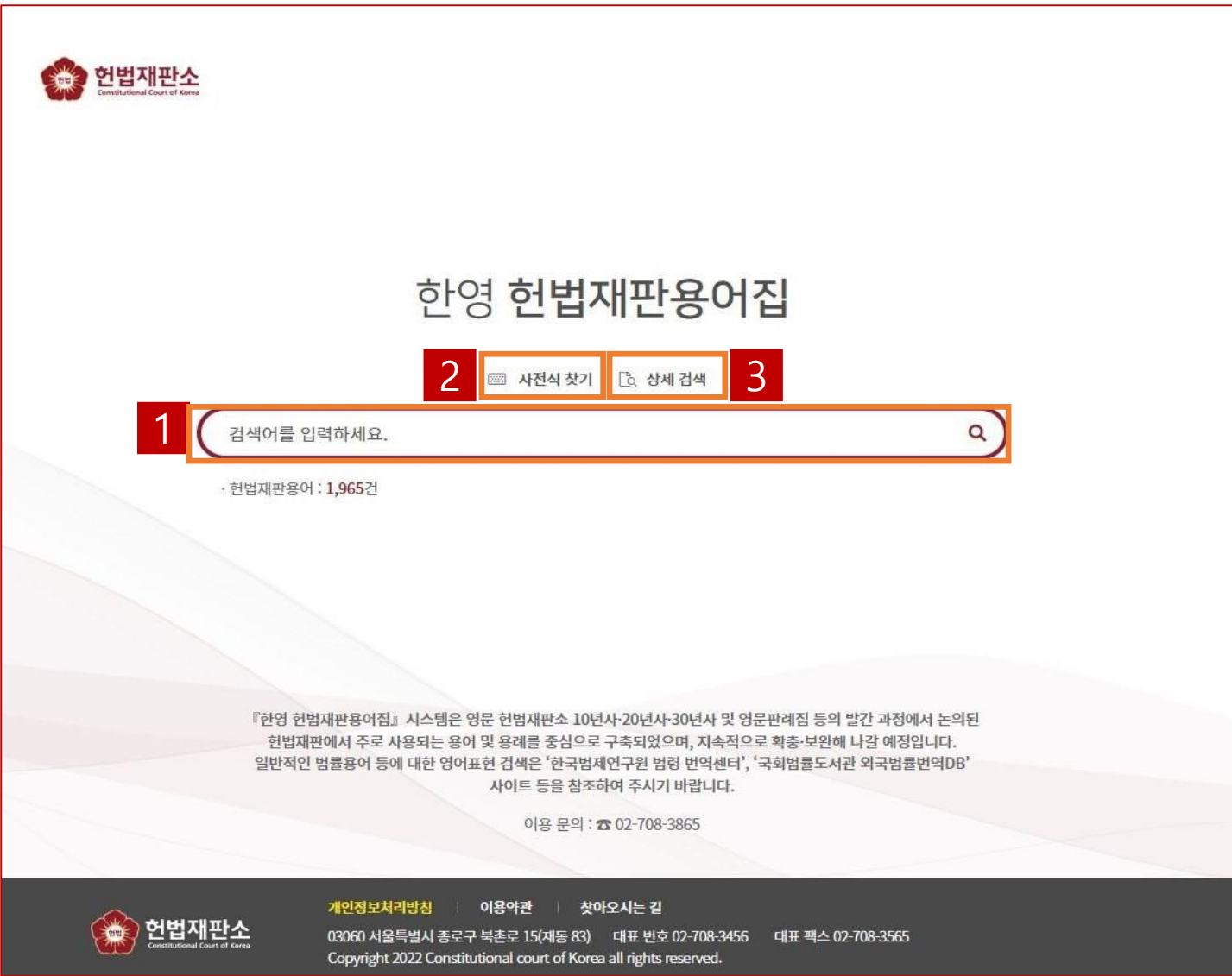
# 「한영 헌법재판용어집」 사용자 매뉴얼

---

# 목 차

<b>0. 메인화면 소개</b>	<b>3</b>
<b>1. 용어 검색 방법</b>	<b>4</b>
- 검색어 입력	4
- 사전식 찾기	5
- 상세 검색	6
<b>2. 검색결과 화면</b>	<b>7</b>
- 건수, 출처, 목록	7
- 용어정보, 의견 제안, 만족도 조사	8
- 사전식 찾기, 상세 검색	9
<b>3. 사용자 의견 제안(용어·용례)</b>	<b>10</b>
<b>4. 신규 용어 등록 제안</b>	<b>11</b>

# 0. 메인 화면 소개



**1 [일반 검색]**  
검색어를 입력하여 등록된 용어를 검색할 수 있습니다.

**2 [사전식 찾기]**  
사전식 자판 배열 버튼을 활성화하여, 등록된 용어를 사전 순서로 검색할 수 있습니다. (한글, 숫자, 영어)

**3 [상세 검색]**  
등록된 용어를 출처별로 검색할 수 있습니다.

# 1. 용어 검색 방법(검색어 입력)



## 한영 헌법재판용어집

사전식 찾기 | 상세 검색

1

· 헌법재판용어 : 1,965건

『한영 헌법재판용어집』 시스템은 영문 헌법재판소 10년사-20년사-30년사 및 영문판례집 등의 발간 과정에서 논의된 헌법재판에서 주로 사용되는 용어 및 용례를 중심으로 구축되었으며, 지속적으로 확충·보완해 나갈 예정입니다. 일반적인 법률용어 등에 대한 영어표현 검색은 ‘한국법제연구원 법령 번역센터’, ‘국회법률도서관 외국법률번역DB’ 사이트 등을 참조하여 주시기 바랍니다.

이용 문의 : ☎ 02-708-3865

1 찾고자 하는 용어를 검색창에 입력 후, 키보드 'Enter' 혹은 화면의 '돋보기 아이콘'을 클릭하여 검색합니다.

# 1. 용어 검색 방법(사전식 찾기)



## 한영 헌법재판용어집

1

검색어를 입력하세요. 🔍

2 **가나**

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ
ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ		

3 **12**

1	2	3	4	5	6
7	8	9	0		

4 **AB**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z						

· 헌법재판용어 : 1,965건

『한영 헌법재판용어집』 시스템은 영문 헌법재판소 10년사·20년사·30년사 및 영문판례집 등의 발간 과정에서 논의된 헌법재판에서 주로 사용되는 용어 및 용례를 중심으로 구축되었으며, 지속적으로 확충·보완해 나갈 예정입니다. 일반적인 법률용어 등에 대한 영어표현 검색은 ‘한국법제연구원 법령 번역센터’, ‘국회법률도서관 외국법률번역DB’ 사이트 등을 참조하여 주시기 바랍니다.

이용 문의 : ☎ 02-708-3865

1 메인화면에서 '사전식 찾기'를 클릭하면 화면과 같이 사전식 배열 자판이 활성화 되며, 한 번 더 클릭하면 자판이 비활성화 됩니다.

2 한글 자음 버튼을 클릭하여, 해당하는 한글 자음으로 시작하는 용어를 찾을 수 있습니다.

3 숫자 버튼을 클릭하여, 해당하는 숫자로 시작하는 용어를 찾을 수 있습니다.

4 영어 알파벳 버튼을 클릭하여, 해당하는 알파벳으로 시작하는 용어를 찾을 수 있습니다.



개인정보처리방침 | 이용약관 | 찾아오시는 길

03060 서울특별시 중로구 북촌로 15(제동 83) 대표 번호 02-708-3456 대표 팩스 02-708-3565  
 Copyright 2022 Constitutional court of Korea all rights reserved.

# 1. 용어 검색 방법(상세 검색)



상세 검색

출처

- 전체
- 헌법재판소
- 독일연방헌법재판소통계연감
- 유럽연합운영조약 해설
- 기타

검색어

헌법

×닫기

Q 검색

재판용어집

상세 검색

1 메인화면에서 '상세 검색'을 클릭하면, 상세 검색 화면을 활성화할 수 있습니다.

2 검색하고자 하는 용어의 출처를 선택합니다.

3 검색하고자 하는 용어를 입력합니다.

4 '검색'을 클릭하여 선택한 출처와, 입력한 검색어를 바탕으로 검색을 진행합니다.

『한영 헌법재판용어집』 시스템은 영문 헌법재판소 10년사·20년사·30년사 및 영문판례집 등의 발간 과정에서 논의된 헌법재판에서 주로 사용되는 용어 및 용례를 중심으로 구축되었으며, 지속적으로 확충·보완해 나갈 예정입니다. 일반적인 법률용어 등에 대한 영어표현 검색은 '한국법제연구원 법령 번역센터', '국회법률도서관 외국법률번역DB' 사이트 등을 참조하여 주시기 바랍니다.

이용 문의 : ☎ 02-708-3865



## 2. 검색결과 화면(건수, 출처, 목록)

헌법재판소 한영 헌법재판용어집

헌법

사전식 찾기 | 상세 검색

검색결과 : 72건

출처 전체 [조회]

1 검색결과 : 72건

2 출처 전체 [조회]

3

- (헌법재판소의) 절차적 창설기능
- 개정헌법
- 권리보호의 이익이 없어 이 사건 헌법소원은 부적법하다.
- 대한민국임시정부헌법
- 사법형의 헌법재판제도
- 선임헌법연구관
- 위헌법률심판
- 제9차개정헌법
- 제청된 헌법재판소 재판관
- 제헌헌법
- 특정인을 위한 헌법개정
- 헌법개정
- 헌법국가
- 헌법기관
- 헌법논총
- 헌법보장
- 헌법불합치
- 헌법불합치결정
- 헌법상 명시/열거된 기본권
- 헌법소원
- 헌법소원 청구인
- 헌법소원심판개요
- 헌법소원안내
- 헌법소원을 제기하다
- 헌법소원의 요건 내지 적법(심사, 심판)요건
- 헌법수호
- 헌법수호자의 상
- 헌법에 열거되지 아니한 기본권

1 검색하신 용어의 검색결과 건수를 확인할 수 있습니다.

2 검색결과를 출처별로 분류하여 조회할 수 있습니다.

3 검색결과 목록을 확인할 수 있는 영역입니다. 용어 선택 시, 해당 용어의 정보를 우측에서 확인할 수 있습니다.

## 2. 검색결과 화면(용어 정보, 의견 제안, 만족도 조사)

검색결과 : 72건

+ 가 -

출처 전체

1

헌법재판용어 등 (헌법재판소의) 절차적 창설기능  
 procedural autonomy (of the CC)  
 - 출처 : 헌법재판소 (헌법재판 용어 영문 번역례)

2

3

헌법재판용어집 만족도 조사 사전에 대한 기능, 구성, 콘텐츠 내용 등에 관한 의견을 수렴하고 있습니다. 열람하신 정보에 대해 만족하십니까?

매우만족  
  만족  
  보통  
  불만족  
 매우불만족

한글 100자 이내로 입력

1 검색 목록에서 선택한 용어에 대한 정보를 확인할 수 있습니다.

2 해당 용어에 대한 사용자 의견 제안을 할 수 있는 버튼입니다. (매뉴얼 p.10 참조)

3 한영 헌법재판용어 개선 의견 및 사이트 만족도를 입력하고 제출할 수 있습니다.



## 2. 검색결과 화면(사전식 찾기, 상세 검색)

The screenshot displays the search results page for '헌법' (Constitution). The search bar at the top right contains the text '헌법'. Below the search bar, there are two buttons: '사전식 찾기' (Numbered Search) and '상세 검색' (Detailed Search). A red box labeled '1' highlights the '사전식 찾기' button, and another red box labeled '2' highlights the '상세 검색' button. Below the search bar, the search results are displayed, including a keyboard layout for '가나' (Gana) and '12' (12). A '상세 검색' (Detailed Search) modal is open, showing search filters for '출처' (Source) and '검색어' (Search Term). The '출처' section has several checked options: '전체' (All), '헌법재판소' (Constitutional Court), '독일연방헌법재판소통계연감' (Annual Report of the German Federal Constitutional Court), '유럽연합운영조약 해설' (Interpretation of the EU Treaty), and '기타' (Other). The '검색어' section has a text input field. At the bottom of the modal, there are buttons for '닫기' (Close) and '검색' (Search).

**1** '사전식 찾기' 를 클릭하면, 사전식 자판 배열 화면이 활성화됩니다. 이를 통해 검색결과 화면에서도 등록된 용어를 사전 순서로 검색할 수 있습니다. (한글, 숫자, 영어)

**2** '상세 검색' 을 클릭하면 상세 검색 화면이 활성화됩니다. 이를 통해 검색결과 화면에서도 등록된 용어를 출처별로 검색할 수 있습니다.

### 3. 사용자 의견 제안(용어·용례)

The screenshot shows a web form titled '사용자 의견 제안' (User Opinion Submission) with a close button (X). The form includes a header with the text '헌법재판용어 등 (한영) procedural autonomy' and a sub-header '- 출처 : 헌법재판소 (헌법재판소)'. Below this is a brief instruction: '용어나 용례에 대하여 누구나 자유롭게 의견을 제안하실 수 있습니다. 의견은 내부 검토를 통해 향후 반영되며, 이메일을 통해 결과를 회신해 드릴 예정입니다.'

The form is divided into several sections, each highlighted with a red box and a numbered callout:

- 1**: A button labeled '사용자 의견제안(용어·용례)' is highlighted in the top right corner.
- 2**: The '구분\*' (Category) section is highlighted, showing radio buttons for '전체(용어 + 용례)' (selected), '용어', and '용례'.
- 3**: The '내용' (Content) section is highlighted, containing a list of items: ① 출처 : 헌법재판소, ② 용어 : (헌법재판소의) 절차적 창설기능, ③ 영문용어 : procedural autonomy (of the CC), and ④ 용례 :
- 4**: The '소속' (Affiliation) field is highlighted with the value '헌법재판소'. Below it, the '성명\*' (Name) field is highlighted with '홍길동' and the '이메일\*' (Email) field is highlighted with 'honggildong1618@ccourt.go.kr'.
- 5**: The '의견\*' (Opinion) text area is highlighted, with a note: '한글 200자 이내로 작성하여 주세요.'
- 6**: The '개인정보 수집·이용 동의 안내' (Personal Information Collection/Use Consent Notice) section is highlighted, containing a scrollable text area and a consent form with radio buttons for '동의함' (selected) and '동의하지 않음'.
- 7**: The '등록' (Register) button is highlighted in the bottom right corner, next to a '취소' (Cancel) button.

1 '사용자 의견 제안(용어·용례)' 버튼을 눌러 해당 용어·용례 대한 사용자 의견 제안 화면을 활성화할 수 있습니다.

2 사용자 의견 구분(전체, 용어, 용례)을 선택합니다.

3 해당 용어에 대한 정보를 확인할 수 있습니다

4 의견 제안자의 소속(선택사항), 성명(필수), 이메일(필수)을 입력합니다.  
\* 제안하신 의견은 입력하신 이메일을 통해 회신 예정입니다.

5 해당 용어·용례에 대해 제안하고자 하는 의견을 작성합니다.

6 개인정보 수집·이용 동의에 대한 안내를 읽어보시고, 동의여부를 선택합니다.

7 '등록' 버튼을 눌러 입력하신 의견을 등록 및 제안합니다.

# 4. 신규 용어 등록 제안

헌법재판소 한영 헌법재판용어집

신규

사전식 찾기 | 상세 검색

사용자 의견 제안

용어나 용례에 대하여 누구나 자유롭게 의견을 제안하실 수 있습니다.  
의견은 내부 검토를 통해 향후 반영되며, 이메일을 통해 결과를 회신해 드릴 예정입니다.

구분 *	용어
내용	신규 용어 등록 제안
소속	헌법재판소
성명 *	홍길동
이메일 *	honggildon1618@ccourt.go.kr
의견	한글 200자 이내로 작성하여 주세요.

개인정보 수집·이용 동의 안내  
헌법재판소는 용어·용례 의견제안을 위해 아래와 같이 개인정보를 수집·이용하고자 합니다.(수집된 개인정보는 정해진 목적 외의 용도로는 이용되지 않음). 내용을 자세히 읽으신 후 동의 여부를 결정하여 주시기 바랍니다.

개인정보 수집·이용에 대한 동의 (필수 항목)  동의함  동의하지 않음  
(선택 항목)  동의함  동의하지 않음

X 취소  5

입력하신 "신규" 용어가 없습니다.

신규 용어 등록 제안 1

개인정보 수집·이용에 동의하고 있습니다. 입력하신 정보에 대해 만족하십니까?  
 무불만족  한글 100자 이내로 입력

1 용어 사전에 등록되지 않은 검색어 조회 시, '신규 용어 등록 제안' 버튼이 생성됩니다. 해당 버튼을 클릭하여 사용자 의견 제안(신규 용어 제안) 화면을 활성화 수 있습니다.

2 의견 제안자의 소속(선택사항), 성명(필수), 이메일(필수)을 입력합니다.  
\* 제안하신 의견은 입력하신 이메일을 통해 회신 예정입니다.

3 제안하고자 하는 신규 용어 등록 의견을 작성합니다.

4 개인정보 수집·이용에 대한 동의에 대한 안내를 읽어보시고, 동의여부를 선택합니다.

5 '등록' 버튼을 눌러 입력하신 의견을 등록 및 제안합니다.